



Effektives Miteinander

HILFSTELLUNGEN Trotz einer großen Fusionswelle unter den Berufsgenossenschaften werden Hilfestellungen im Bereich Gefahrstoff und Gefahrgut in Hülle und Fülle angeboten.

Jedes Land regelt die Unterstützung abhängig Beschäftigter im Falle von Unfällen oder erworbenen Arbeitsunfähigkeiten anders. Deutschland übt über die Berufsgenossenschaften (BGn) im Zusammenspiel mit den staatlich organisierten Arbeitsschutzämtern eine dreifache Form aus: durch Prävention, Kompensation (oder Rehabilitation) und Entschädigung bei Unfall- und Krankheitsfolgen.



FOTOS: V. HARTMANN/ODP, D. SCHULTE-BRADER

Die meisten Berufsgenossenschaften beraten zu staubmindernden Maßnahmen.

Most of the accident insurances are giving advice towards dustreducing measures.

Dabei befinden sich die Berufsgenossenschaften seit Jahren mitten in einem Wandlungsprozess. Struktur und Arbeitsteilung der einzelnen BGn und Unfallkassen sollen zwar weiterhin bestehen bleiben, aber stärker zusammengefasst und deutlicher einander ergänzend arbeiten. In der Folge hat es seit Jahren viel Bewegung innerhalb der BGn gegeben. So sind

Technische Aufsichtsbeamte investieren viel in die Beratung von Unternehmen.

aus 26 BGn im Jahr 2007 mittlerweile 13 geworden. Und das Ziel sind neun Genossenschaften bis Ende 2011. Mit den Fusionierungen sind einige sehr große BGn mit enormen Mitgliederzahlen entstanden – wie beispielsweise die Berufsgenossenschaft Rohstoffe und chemische Industrie (BGRCI).

Sechs sehr unterschiedliche Genossenschaften – die Bergbau-Berufsgenossenschaft, die Steinbruchs-Berufsgenossenschaft, die Berufsgenossenschaft der chemischen Industrie, die Papiermacher-Berufsgenossenschaft, die Lederindustrie-Berufsgenossenschaft und die Zucker-Berufsgenossenschaft – müssen nun unter einen Hut und in ein effektives Miteinander gebracht werden. Dieser Prozess wird sicher noch einige Zeit in Anspruch nehmen.

Dabei bleibt bei allen BGn die Vielfalt an Hilfestellungen für die Mitglieder in Bezug zu den komplexen Feldern Gefahrgut und Gefahrstoff bestehen. Neben



Innerbetrieblicher Transport: Damit befasst sich die Präventionskampagne "Risiko raus!"

Messdiensten, Prüfabteilungen, umfassenden Beratungskompetenzen und Hilfsmittel auf Abruf haben nicht wenige in den letzten Jahren intensiv in Online-Datenbanken, interaktive Lernelemente, Musteranweisungen und Informationssammlungen investiert (zu den Angeboten siehe die Tabellen auf den Seiten 98ff.). Darüber hinaus werden übergreifend Präventionskampagnen initiiert, wie beispielsweise in diesem und im kommenden Jahr die Kampagne "Risiko raus!". Hier arbeiten die Berufsgenossenschaften, Unfallkassen, ihr Spitzenverband Deutsche Gesetzliche Unfallversicherung (DGUV), die Landwirtschaftliche Sozialversicherung, der Deutsche Verkehrssicherheitsrat (DVR) und die Bundesländer sowie weitere Partner zusammen, um die Zahl und Schwere von Unfällen im Verkehr und beim Transport zu verringern.

Daniela Schulte-Brader ▶

PC-PROGRAMME UND DATENBANKEN

Der Arbeitskreis Gefahrstoffe vom Bundesverband der Unfallkassen hat eine umfassende Übersicht über PC-Programme und Datenbanken erstellt. Diese kann heruntergeladen werden unter www.gefahrgut-online.de, Rubrik „Fachinformationen“.



Powerful Cooperation

ASSISTANCE In spite of the ongoing wave of takeovers among the employer's liability insurance associations assistance is available aplenty around dangerous goods and hazardous substances.

In-house transport: the topic the prevention campaign „Kick out risk threats!“ focuses on.

Each state in Germany has different regulations for the support of dependent employees in the event of an accident or an acquired disability. Germany applies a three-fold method in relation to the self-management of the employer's liability insurance associations in their interaction with state-organised health and safety departments: in the form of the requirements regarding prevention, compensation (or rehabilitation), and damages in the event of accidents or illness.

At the same time employer's liability insurance associations are undergoing for quite some time a far reaching transformation process. The structure and orga-

Technical supervisors invest significantly in management consulting of members.

nized division of competence between the various employer's liability insurance associations and casualty insurance companies shall be maintained but their work shall become more centralized and they are to complement one another. Accordingly, for a couple of years, employer's liability insurance associations are undergoing numerous changes. Thus the number of employer's liability insurance associations has decreased between 2007 and today from 26 to 13. By the end of 2011



Institutions for Statutory Accident Insurance and Prevention offer comprehensive assistance around dangerous goods and hazardous substances.

Die Berufsgenossenschaften geben sehr viele Hilfestellungen im Bereich Gefahrgut/Gefahrstoff. ➤



BERUFGENOSSENSCHAFTEN/EMPLOYER'S LIABILITY INSURANCE ASSOCIATIONS

Berufsgenossenschaft Institution	Ansprechpartner/ Contact	Adresse/ Address	Leistungen in den Bereichen Gefahrstoff und Gefahrgut/ Service for dangerous substances and dangerous goods
BG RCI Berufsgenossenschaft Rohstoffe und chemische Industrie/ Employer's liability insurance associa- tion recources and chemical industry	Leiter Fachbereich Gefahrstoffe und biologische Arbeitsstoffe/ Chief department dangerous substances and biological mater- ial substances: Dr. rer. nat. Thomas H. Brock thomas.brock@bgrci.de Fon: + 49 (0) 62 21/5 23-8 11 Leiterin Fachbereich Technische Ausschüsse/Chief department technical boards: Dipl.-Biochem. Antje Ermer antje.ermer@bgrci.de Fon: + 49 (0) 62 21/5 23-4 29 Gefahrguttransport/ Dangerous Goods transport: Dipl.-Chem. Mirja Telgmann mirja.telgmann@bgrci.de Fon: + 49 (0) 62 21/5 23-4 61 Gefahrstoffinformationssystem Chemie/Dangerous substances information system for Chemicals „GisChem“ Dr. rer. nat. Thomas Martin Fachbereich Explosionsschutz/ Dep. explosion prevention thomas.martin@bgrci.de Fon: + 49 (0) 62 21/5 23-4 26 Leiter Kompetenz-Center Institut für Gefahrstoff-Forschung (IGF)/ Chief Expertise center institute for research dangerous sub- stances: Dr. rer. nat. Dirk Dahmann dirk.dahmann@bgrci.de Fon: + 49 (0) 234/3 06-4 12	Kurfürsten-Anlage 62 69115 Heidelberg Fon: + 49 (0) 62 21/5 23-0 Fax: + 49 (0) 62 21/5 23-3 23 www.bgrci.de info@bgrci.de	Kompetenzzentrum Wissenschaftliche Fachreferate/Expertise center scientific dep.: • Fachbereiche "Gefahrstoffe und biologische Arbeitsstoffe", Technische Ausschüsse/ Dep. "Dangerous substances and biological materials", technical technical boards • Institut für Gefahrstoff-Forschung (IGF)/Institute research dangerous substances • Beratung (Publikationen, Ausbildung und Vorlesung, per E-Mail, Telefon oder vor Ort)/Consultation (publications, training and lecture, via E-Mail, phone or on site) • Einstufung von biologischen Arbeitsstoffen in Risikogruppen/ Classification of biological materials into risk groups • GHS bzw. CLP • Beratung zu Einstufung und Kennzeichnung von Gefahrstoffen/ Consultation for classification and identification mark of dangerous substances • REACH • Beratung zu Einstufung und Kennzeichnung von Gefahrgütern/ Consultation for classification and labeling of dangerous goods • Toxikologie von Gefahrstoffen/Toxicology of dangerous substances Forschungsprojekte/research projects • Sicherheit in Laboratorien/Safety in Laboratories • Entwicklung analytischer Verfahren/Development of analytic procedures • Analytik von Stäuben und staubgebundenen Gefahrstoffen/Analysis of dusts and dustbounded dangerous substances • Probenahme von Stäuben und Aerosolen/Sampling of dusts and aerosols • Betrieb von Prüfständen und Staubkanälen im Technikumsmaßstab/Operation of test benches and dust tubes in technical measure • Untersuchung chemischer Prozesse im Labor zur Ableitung konkreter Schutzmaß- nahmen oder zur (retrospektiven) Aufklärung von Noxen bei Berufskrankheiten oder Unfallereignissen/Analysis chemical processes in the laboratory to conduct concrete precautions or for (retrospective) clarification of noxa by occupational diseases or ac- cidental incidences • Gefahrstoffinformationssystem/Information system for dangerous substances GisChem: www.gischem.de mit/with „GHS-Konverter“ • Gefahrstoffportal/Dangerous substances platform: www.gefahrstoffwissen.de • Sicherheit und Gesundheitsschutz in der Nanotechnologie/Safety and health pro- tection in the nanotechnology • Analytik von Luft- und Humanmaterialproben/ Analysis of air and human material specimen • Biomonitoring/Biomonitoring • Untersuchung von Materialproben/Check up of material samples • Bestimmung sicherheitsrelevanter Eigenschaften und Kenngrößen von Stoffen/ Identification of security relevant characteristics and parameter of substances • Messstelle Chemie/measuring body chemistry
MMBG Hütten- und Walzwerks- Berufsgenossenschaft Maschinenbau- und Metall- Berufsgenossenschaft		Kreuzstraße 45 40210 Düsseldorf Fon: + 49 (0) 2 11/82 24-0 Fax: + 49 (0) 2 11/82 24-4 44 www.mmbg.de info@mmbg.de	• Gefährdungsbeurteilung, Dokumentation/ Risk assessment, documentation • Unterweisung/ instruction/training • Infos zu Brandschutz und Flüssiggas/ Information relating to preventive fire protection and liquid gas
BG Metall Berufsgenossenschaft Metall Nord Süd/ Employer's liability insurance associa- tion metal north south	Hotline: +49 (0)8 00/9 99 00 80-2	Wilhelm-Theodor-Römheld- Str. 15 55130 Mainz Fax: + 49 (0) 61 31/8 02-1 09 00 www.bg-metall.de service@bgmet.de	Handlungshilfen aus dem Arbeitskreis Gefahrstoffe/ • Procedure guidelines released by the working committee for dangerous substances Informationsblätter (dt., engl., frz./) Information sheets (DE, EN, FR) • Prüfstellen/inspection authorities • Hilfestellungen zu biologischen Noxen, Schadstoffen in der Schweißtechnik/ procedural guidelines for biological noxa, pollutants in welding and brazin
BG ETEM Berufsgenossenschaft Energie Textil Elektro Medienezeugnisse/ Employer's liability insurance associa- tion energy textile electro media pro- ducts	Fachbereich Gefahrstoffe/ Dep. dangerous substances: Fon: + 49 (0)2 11/37 78-61 21 fb-gefahrstoffe@bgetem.de	Gustav-Heinemann-Ufer 130 50968 Köln Fon: + 49 (0) 2 11/37 78-0 Hotline: Fon: + 49 (0) 2 11/30 18 05 31 Fax: + 49 (0) 2 11/37 78-11 99 www.bgetem.de info@bgetem.de	Fachbereich Gefahrstoffe/Dangerous substances department • Ermittlung freigesetzter Gefahrstoffe - biologischer Arbeitsstoffe bei typischen Tätigkeiten/Arbeitsverfahren/assessment of released dangerous substances - bio- logical working materials in typical operation/processes • Beratungen bei Tätigkeiten mit Gefahrstoffen (Kühlschmierstoffe, Kleber, Harze, Lösemittel, Lacke, Stäube, etc.)/Consultation in dangerous substances handling (cooling lubricants, adhesives, resins, solvents, lacquers, dusts, etc.) • Beratungen bei Tätigkeiten mit biologischen Arbeitsstoffen Beratungen zur Lüf- tungs- und Klimatechnik einschließlich Hitze/Consultation in biological working materials handling, consultation in HVAC • Beratungen zum Brand- und Explosionsschutz, Messungen Consultation in protection against fire and explosion hazards, measurements



ONLINE: PORTALE UND DATENBANKEN / ONLINE: PLATFORMS AND DATABASES

Datenbank/Database	Adresse/Internet address	Inhalt/Content
Gestis	www.dguv.de/ifa/de/gestis/index.jsp	<p>Gestis besteht derzeit aus acht zentralen Datenbanken, die bei der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (DGUV) angesiedelt sind/ Gestis is currently composed of eight central databases basing on the German Social Accident Insurance (DGUV).</p> <ul style="list-style-type: none"> • GESTIS-Stoffdatenbank/ GESTIS – Dangerous Substances Database • International Chemical Safety Cards (ICSC) • ISI - Informationssystem für Sicherheitsdatenblätter/Information system for material safety data sheets • GESTIS - Analysenverfahren für chemische Substanzen/Analytical methods for chemical agents • GESTIS - Internationale Grenzwerte für chemische Substanzen/ International Limit Values for Chemical Agents • GESTIS - Wissenschaftliche Begründungen/Scientific criteria documents • GESTIS-STaub-EX/Database on characteristic values of dust related to fires and explosions • Expositionsdatenbank MEGA/Exposure database MEGA • Gefahrstoff-Infos der Unfallversicherungsträger von A bis Z/ Hazardous substances information released by the statutory accident insurance bodies - A to Z <p>Inhalt auf deutsch und auf englisch/Databases available in German and English</p>
Fachportal zur Containersicherheit/ Professional platform for freight container	www.dguv.de/ifa/de/pra/container/index.jsp	<p>Gefahrenschwerpunkt Frachtcontainer/Accident black spot, freight container:</p> <ul style="list-style-type: none"> • mögliche Gefahren, Handlungshilfen, Gefahrstoffinformationen, Vorschriften für die Kennzeichnung, TRGS 512 „Begasungen“, Schutzmaßnahmen/Potential risks, procedural guidelines, information on dangerous substances, labelling provisions, TRGS 512 „fumigation“, protection measures <p>Inhalt auf deutsch und auf englisch/Database available in German and English</p>
Fachportal zum Thema Nanopartikel/ Professional platform for dealing with nano particles	www.dguv.de/ifa/de/fac/nanopartikel/index.jsp	<p>Ultrafeine Aerosole und Nanopartikel am Arbeitsplatz/ Ultrafine aerosol particles and nanoparticles at the workplace:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Stand der Diskussion/State of the discussion • Messtechnische Empfehlungen/Recommended measurement techniques • Schutzmaßnahmen/Protection measures • Beurteilung/Assessment <p>Inhalt auf deutsch und auf englisch/Database available in German and English</p>
Fachportal für Gefahrstoffe/ Professional platform for dangerous substances	www.dguv.de/inhalt/praevention/themen_a_z/gefahrstoffe/index.jsp	<p>Gefahrstoffe/Dangerous substances/pollutants:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gesetze und Vorschriften/Laws and provisions • Gefahrstoff-Infos/Dangerous substance information • GHS-Symbole/GHS symbols • GHS-Verordnung/GHS ordinance • IFA-Gefahrstoffliste/IFA list of hazardous substances • Kontaktdaten zu den Präventionsausschüssen und Arbeitskreisen/ Contact data of accident prevention and working committees
Fachportal des Forschungs- und Prüfinstituts IFA/ Professional platform research and testing institute IFA	www.dguv.de/ifa/de/index.jsp	<ul style="list-style-type: none"> • Fachinformationen (unter anderem Arbeitshilfen zur EU-GHS-Verordnung)/ Technical information (amongst other procedural guidelines relating to the EC GHS ordinance) • Praxishilfen (unter anderem Checklisten zu PSA)/Practical advices (amongst other PSA checklists) • Forschungsdatenbank/Research database • Prüfungen und Zertifizierungen/Testing and certification • Publikationen und Veranstaltungen/Publications and events
Homepage des Instituts für Prävention und Arbeitsmedizin	www.ipa.ruhr-uni-bochum.de	<p>Forschung und Lehre im arbeitsmedizinischen Bereich/ Teaching and research in occupational medicine</p>
Homepage des Instituts für Arbeit und Gesundheit	www.dguv.de/iag/de/index.jsp	<ul style="list-style-type: none"> • Analyse und Bewertung von Arbeitssituationen oder -abläufen/ Analysis and assessment of working conditions or processes • Seminare und Fachtagungen/Seminars and symposia

PC-PROGRAMS AND DATABASES

The hazardous substances committee of the federal association of casualty insurance companies established a comprehensive summary of available PC programs and databases. The summary can be downloaded from www.gefahrgut-online.de under „Fachinformationen“ technical information.

there shall be only nine employer's liability insurance associations left. Through various takeovers some very big employer's liability insurance associations have been formed with an impressive number of members – such as the German Social Accident Insurance Institution for the raw materials and chemical industry (BG RCI), formerly BG Chemie. Six quite different employer's liability insurance associations – the Bergbau Berufsgenossenschaft, the body responsible for providing accident insurance for Germany's mining

industry, the Steinbruchs-Berufsgenossenschaft, the German institution for statutory accident insurance and prevention in the sand and gravel industry, the Social Accident Insurance Institution for the chemical industry BG Chemie, the Papiermacher-Berufsgenossenschaft, the Social Accident Insurance Institution for the operators within the paper and board industry, the Berufsgenossenschaft der Lederindustrie – LiBG, the German institution for statutory accident insurance and prevention in the leather industry and



BERUFGENOSSENSCHAFTEN/EMPLOYER'S LIABILITY INSURANCE ASSOCIATIONS

Berufsgenossenschaft Institution	Ansprechpartner/ Contact	Adresse/ Address	Leistungen in den Bereichen Gefahrstoff und Gefahrgut/ Service for dangerous substances and dangerous goods
Holz Berufsgenossenschaft/ Employer's liability insurance association wood		Am Knie 8 81241 München Fon: +49 (0) 89/8 20 03-0 Fax: +49 (0) 89/8 20 03-1 99 www.holz-bg.de hbg@holz-bg.de	<ul style="list-style-type: none"> • Brand- und Explosionsschutzmaßnahmen in Silos und Lackierräumen/Preventive measures against fire and explosion hazards in silos and paint shops • Gefährdungsbeurteilungen - Sicherheitschecks/Risk assessment - safety checks • Merkblätter zu Maschinen und Betriebsmitteln und Gefahrstoffen/Technical bulletins for machinery, operating materials and dangerous substances • Prüfstelle/Inspection authority
BGN Berufsgenossenschaft Nahrungsmittel und Gaststätten/ Employer's liability insurance association food and public houses	Sicherheit: Dr. Klaus Kroder Fon: +49 (0) 6 21/44 56-34 03 klaus.kroder@bgn.de Messstelle für Gefahrstoffe: Dr. Matthias Weigl Fon: +49 (0) 6 21/44 56-36 03 matthias.weigl@bgn.de	Dynamostraße 7 - 11 68165 Mannheim Fon: +49 (0) 6 21/44 56-0 Fax: +49 (0) 6 21/44 56-15 54 www.bgn.de info@bgn.de	<ul style="list-style-type: none"> • Gefahrstoffe/Dangerous substances/pollutants: http://praevention.portal.bgn.de • GHS - REACH: http://reach.portal.bgn.de • Vorgefertigte Betriebsanweisungen, Erstellung von Betriebsanweisungen auf Anfrage/Templates for operating instructions, redaction of operating instructions/manuals upon request • Schulungen und Fachseminare zu Gefahrstoffen/training seminars and courses on dangerous substances • Beratung vor Ort/on-site consultation • Gefahrstoffmessungen/pollutant measurements
Fleischerei- Berufsgenossenschaft/ Employer's liability insurance association butcher shop		Lortzingstraße 2 55127 Mainz Fon: +49 (0) 61 31/7 85-1 Fax: +49 (0) 61 31/7 85-3 40 www.fleischerei-bg.de info@fleischerei-bg.de	<ul style="list-style-type: none"> • Informationsblätter und Betriebsanweisungen für Flüssiggasanlagen/Information sheets and operating instructions for liquefied gas plants • Gefahrstoffmessungen/Pollutant measurements • Muster Gefährdungsermittlungen/Risk assessment forms • Schulung/Training • Lernspiel Unfallverhütung/Accident prevention educational game: www.fleischerei-bg.de/meatcity2/index.php
BG BAU Berufsgenossenschaft der Bauwirtschaft/ Employer's liability insurance association of building sector	Prävention: Hotline: +49 (0) 18 03/98 70 01 praevention@bgbau.de	Hildegardstraße 28 - 30 10715 Berlin Fon: +49 (0) 30/85 7 81-0 Fon: +49 (0) 30/8 57 81-5 00 www.bgbau.de info@bgbau.de	<ul style="list-style-type: none"> • Gefahrstoffmessungen im Rahmen der Beratung und Überwachung/Measuring of dangerous substances related to consultation and inspection • Expositionsbeschreibungen/Exposition specifications • Gefahrstoff-Broschüren/Brochures for dangerous substances • Gefahrstoffrecht/Dangerous substances legislation • Umgang mit Epoxidharzen/Handling with epoxid resins • Gesprächskreis BITUMEN/Discussion group BITUMEN • Gefahrguttransport/Dangerous goods transport • Einstufungskataloge/classification catalogues • Säureschutzbau/Acid protection structure • Weniger Staub am Bau/ less dust at constructions • Brand-/Explosionsschutz/Fire and explosion prevention • Gefahrstoffinformationssystem/Information system for dangerous substances : www.gisbau.de/gisbau/gisbau.htm • Informationen für Tätigkeiten mit Chemikalien beim Bauen, Renovieren und Reinigen/Informations for activities with chemicals at construction, renovating and cleaning: www.gisbau.de/wingis/wingis1.html • Schutzhandschuhdatenbank/Database for protective gloves: www.wingisonline.de/handschuhe/frmStart.aspx • Sicherheitsdatenblatt-online/Safety data sheet-online: www.gisbau.de/service/SDB/start.htm • Lehrgang/training – [e-learning] • REACH, GHS • Fachkunde/technical qualification • Vorschriften, Regeln/Provisions, rules • Checklisten, Qualitätsprüfung/Check lists, quality testing • SDBs für Bauchemie/Safety data sheets for construction chemistry
BGHW Berufsgenossenschaft Handel und Warendistribution/ Employer's liability insurance association trade and distribution		M 5, 7 68161 Mannheim Telefon: +49 (0) 621/183-0 Telefax: +49 (0) 621/183-5191 www.bghw.de direktion-mannheim@bghw.de	<ul style="list-style-type: none"> • Betriebsanweisungen/instruction manual Sicherheitschecks/Safety checks • Gefährdungsbeurteilung/risk assessment • Multimedia-Programm zur Schulung im Umgang mit Gefahrstoffen/ Multimedia program for training the handling with dangerous substances: www.gefahrstoff-check.de
VBG Verwaltungs-Berufsgenossenschaft/ Employer's liability insurance association administration	Prävention: 0180 5 8247728	Deelbögenkamp 4 22297 Hamburg Telefon: +49 (0) 40/5146-0 Telefax: +49 (0) 40/5146-2146 www.vbg.de HV.Hamburg@vbg.de	<ul style="list-style-type: none"> • Information: Gefahrstoffe sicher lagern/ Information: to store dangerous substances secured • Messtechnischer Dienst/ Metrological service



the Institution for Statutory Accident Insurance and Prevention in the Sugar Industry (Zucker-Berufsgenossenschaft) – must be juggled so that they cooperate efficiently. This process will certainly take some time.

However, all institutions for Statutory Accident Insurance and Prevention will continue to give assistance to their members so far as complex topics of dangerous goods and hazardous substances are concerned. Besides measuring services, testing departments, comprehensive consultation and other aids still available upon request, numerous institutions have invested significantly in their support services over the past years creating online databases, interactive learning tools, instruction forms and information compilation (pls. see tables below for service details).

Moreover, institution-wide prevention campaigns are initiated such as this and



General focus of the accident insurances: to turn the attention of the employers to risk reducing. Hauptaugenmerk der BGN: die Aufmerksamkeit der Mitarbeiter auf Risikominimierung zu lenken.

next year's campaign „Kick out risk threats“. This campaign is carried out in cooperation between institutions for Statutory Accident Insurance and Prevention, casualty insurance companies, your head organisation, the German Social Accident Insurance (DGUV), the agricultural so-

cial insurance, the German Road Safety Council (DVR), the German Federal States and other partners to reduce the number of severe traffic and transport accidents.

Daniela Schulte-Brader

BERUFGENOSSENSCHAFTEN/EMPLOYER'S LIABILITY INSURANCE ASSOCIATIONS

Berufsgenossenschaft Institution	Ansprechpartner/ Contact	Adresse/ Address	Leistungen in den Bereichen Gefahrstoff und Gefahrgut/ Service for dangerous substances and dangerous goods
BGW Berufsgenossenschaft Gesundheitsdienst und Wohlfahrts- pflege/ Employer's liability insurance associa- tion health service and public welfare	Dr. André Heinemann Fachbereich Gefahrstoffe/ Toxikologie Dep. dangerous substances/ toxicology Fon: +49 (0)2 21 37 72-5 07 gefahrstoffe@bgw-online.de	Pappelallee 35/37 22089 Hamburg Telefon: +49 (0) 40/20207-0 Telefax: +49 (0) 40/20207-525 www.bgw-online.de info@bgw-online.de	Gefahrstoffe und Toxikologie/Dangerous substances and toxicology (BGW Köln): • Vermittlung von aktuellen Informationen zur Praxis sowie zu rechtlichen und arbeitsschutzrelevanten Fragen des Gefahrguttransports/ Procurement of current information to practises plus judicial and occupational safety relevant questions of dangerous goods transport • Verpackung und Versand von Patientenproben, medizinischen Gasen, radioaktiven Stoffen etc./Packaging and distribution of patient samples, radioactive substances • • Entsorgung von gefährlichen Abfällen aus gesundheitsdienstlichen Einrichtungen/ Disposal of dangerous waste • Transport von weiteren branchentypischen Gefahrgütern des Gesundheitsdienstes und der Wohlfahrtspflege (unter anderem Schädlingsbekämpfungsmittel)/ Transport of other dangerous goods typical for the sector • Gefahrgut-Broschüren, Informations- und Schulungsprogramm „Gefährliche Güter sicher handhaben und befördern“ für den Gesundheitsdienst/ • Brochures, information and training programs
BG Verkehr Berufsgenossenschaft für Transport und Verkehrswirtschaft/ Employer's liability insurance associa- tion transport and transport econom- ics	Gefahrgut Binnenschifffahrt/ Dg. inland water transport: Hans-Josef Braun Fon: + 49 (0) 621/10031 hans-josef.braun@bg-verkehr.de Gefahrgut Seeschifffahrt/ Dg. deep sea transport: Berthold Kolberg Fon: + 49 (0) 40/36137-233 berthold.kolberg@bg-verkehr.de Gefahrgut (Straße & sonstige Be- reiche)/ Dg. road and other): Michael Fülleborn Fon: + 49 (0) 40/3980-1961 michael.fuelleborn@bg-verkehr.de Gefahrstoffe, Biostoffe/Danger- ous, biological substances: Dr. Christian Felten Fon: + 49 (0) 40/3980-1910 christian.felten@bg-verkehr.de	Ottenser Hauptstraße 54 22765 Hamburg Telefon: 040 3980-0 Telefax: 040 3980-1666 www.bg-verkehr.de info@bg-verkehr.de	Gefahrgut/ Dangerous goods: • Information und Beratung der Mitgliedsunternehmen/ Information and consultation of member Gefahrstoffe/Biostoffe/ Dangerous and biological substances: • Luftmessungen in Arbeitsbereichen von Mitgliedsunternehmen, Bewertung der Messergebnisse/ • Air measurement in working places of members, analysis of the results • Information & Beratung (unter anderem sicherer Umgang/geeignete Schutzmaß- nahmen)/ Information & consultation (amongst others safe handling/adequate precautions) • Analyse von Materialproben/ Analysis samples of materials